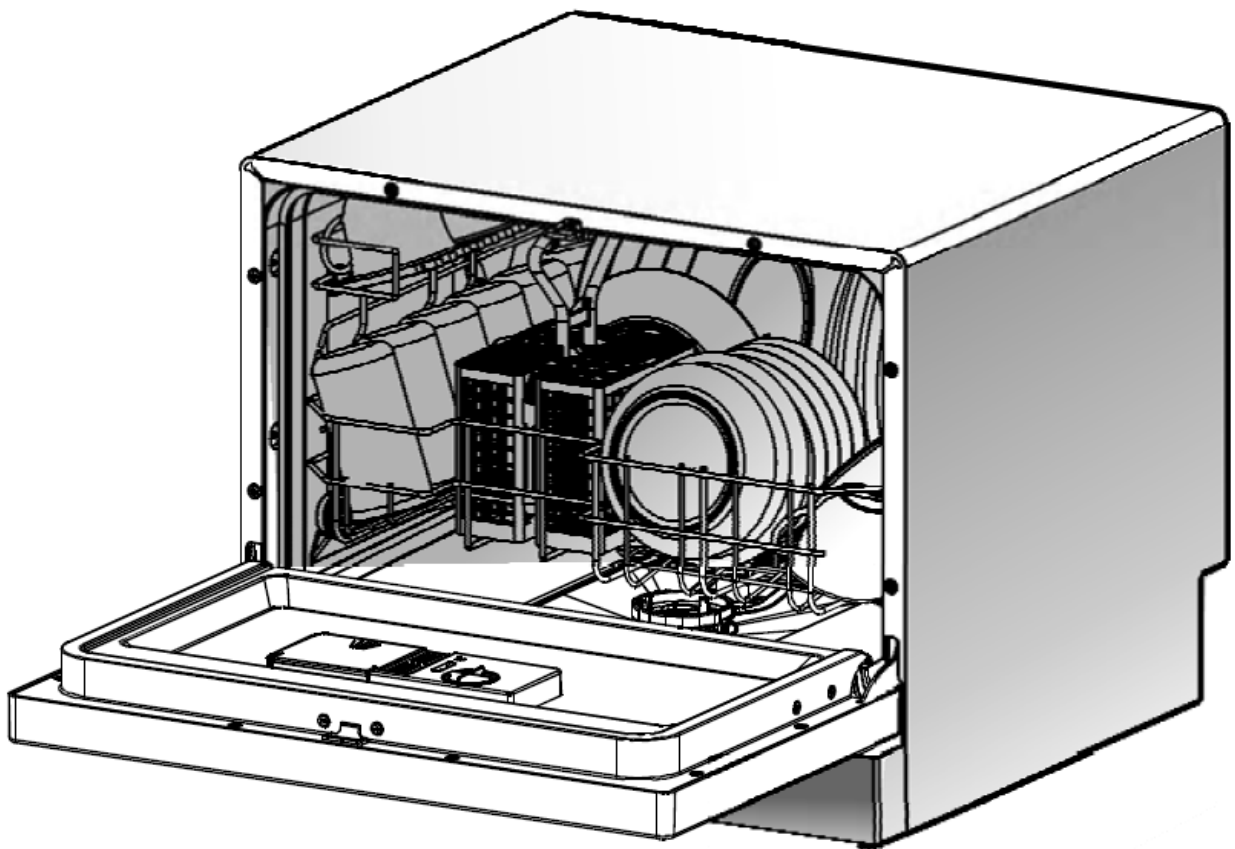


wasco[®]

BORDOPVASKEMASKINE

HN6069

Brugervejledning





Læs denne brugsanvisning omhyggeligt!

- Denne opvaskemaskine er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger.
- Læs denne brugsanvisning, før du tager bordopvaskemaskinen i brug. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde bordopvaskemaskinen korrekt.
- Gem brugsanvisningen til senere brug.
- Giv brugsanvisningen videre til den næste bruger.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.



Før du ringer efter service

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.



Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.

Indholdsfortegnelse

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER	3
2. BORTSKAFFELSE	4
3. BETJENINGSVEJLEDNING.....	4
3.1 Kontrolpanel	5
3.2 Opvaskemaskinens dele	5
4. FØR OPVASKEMASKINEN TAGES I BRUG FØRSTE GANG	6
4.1 Påfyldning af salt i saltbeholderen	6
4.2 Påfyldning af afspændingsmiddel i beholderen	7
4.3 Opvaskemiddel.....	8
5. FYLDNING AF OPVASKEMASKINEN	10
5.1 Før og efter påfyldning af opvaskemaskinens kurve	10
5.2 Påfyldning af kurven	11
5.3 Bestikkurv	12
5.4 Store middagstallerkener	12
6. START ET PROGRAM	13
6.1 Programvælger og forbrugstabel	13
6.2 Tænd for opvaskemaskinen.....	14
6.3 Ændring af programmet	14
6.4 Når opvaskeprogrammet er slut.....	14

7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	15
7.1 Filtersystemet	15
7.2 Vedligeholdelse af opvaskemaskinen	16
8. INSTALLATION	17
8.1 Placering af opvaskemaskinen	17
8.2 Strømtilslutning.....	17
8.3 Vandtilslutning	18
8.4 Tilslutning af afløbsslangen	18
8.5 Tænd for opvaskemaskinen.....	19
9. PROBLEMLØSNING.....	20
9.1 Før du ringer efter service.....	20
9.2 Fejlkoder	21
9.3 Tekniske specifikationer.....	22

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

LÆS VENLIGST ALLE OPLYSNINGER FØR BRUG AF OPVASKEMASKINEN



ADVARSEL!

**LÆS OG OVERHOLD DISSE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.
Gem instruktionerne til senere brug.**



SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

• Denne maskine skal forbindes til et fungerende jordstik. I tilfælde af en teknisk fejl eller sammenbrud vil jordforbindelsen reducere risikoen for elektrisk stød ved at lede fejlstrømmen til jordforbindelsen. Maskinen er udstyret med en ledning med en jordet leder og et jordstik. Stikket skal sættes i en passende stikkontakt, som er installeret og jordet i overensstemmelse med gældende nationale regler.



ADVARSEL!

- Forkert tilslutning af jordforbindelsen kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt opvaskemaskinen er korrekt jordforbundet, bør dette undersøges af en autoriseret elektriker.
- Er tilslutningsstedet udført med ekstrabeskyttelse i form af stikkontakt for trebenet stikprop, så skal den tobenede stikprop udskiftes med en trebenet stikprop.



ADVARSEL! KORREKT BRUG

- Du må ikke misbruge, sidde på eller stå på døren til opvaskemaskinen.
- Rør ikke ved varmeelementet under eller umiddelbart efter brug (denne instruktion gælder kun for maskiner med et visuelt varmeelement).
- Brug kun opvaskemaskinen, hvis alle paneler er monteret korrekt. Åbn døren meget forsigtigt, hvis opvaskemaskinen kører, da der er risiko for, at vandet sprøjter ud.
- Du må ikke placere tunge genstande på døren, når den er åben. Opvaskemaskinen kan tippe fremad.
- Ved opfyldning af opvaskemaskinen:
 1. Placer skarpe genstande således, at du undgår at beskadige dørens pakning.
 2. Knive og andre redskaber med skarpe kanter skal lægges i kurven med deres skarpe side ned eller placeres i en vandret position.
- Ved brug af opvaskemaskinen må plastgenstande ikke komme i kontakt med varmeelementet (denne instruktion er kun gældende for opvaskemaskiner med varmeelementer, som kan ses).
- Kontroller om beholderen til vaskemidlet er tom, efter programmet er færdigt.
- Plastgenstande må ikke vaskes, medmindre de er godkendte til maskinopvask.
- Brug kun opvaskemidler, som er egnet til en opvaskemaskine.
- Brug aldrig sæbe, vaskemidler til tøj, eller håndvaskemidler i din opvaskemaskine.
- Hold børn væk fra opvaskemiddel og afspændingsmiddel, og hold dem væk fra den åbne dør til opvaskemaskinen - der kan stadig være noget rengøringsmiddel tilbage i maskinen.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn og har fået grundig instruktion om maskinens brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.
- Opvaskemaskinens vaskemidler er stærkt alkaliske, og dermed ekstremt farlige ved indtagelse. Undgå kontakt med hud og øjne og hold børn væk fra opvaskemaskinen, når døren er åben.
- Døren bør ikke stå i åben stilling, da dette kan indebære en fare for at snuble.
- Hvis el-ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør for at undgå fare.
- Fjern døren til opvaskemaskinen, når den afinstalleres og ikke længere skal bruges.
- Bortskaf emballagen korrekt.
- Brug kun opvaskemaskinen til det formål, den er beregnet til.
- Under installationen må ledningen ikke være bøjet, fladtrykt eller lide anden overlast.
- Opvaskemaskinen skal tilsluttes vandet ved hjælp af nye sæt slanger. Gamle sæt må ikke genbruges.
- 6 kuverter er det maksimale antal, der kan vaskes.
- Det maksimale tilladte vandforsyningstryk er 10 bar (1 MPa)
- Det mindste tilladte vandforsyningstryk er 0.4 bar (0.04 MPa)

2. BORTSKAFFELSE

Bortskaf opvaskemaskinens emballage korrekt.

Bortskaffelse af emballagen skal foregå korrekt, idet al emballagen kan genanvendes. Plastik er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE	er polyethylen (f.eks. indpakningsmateriale)
PS	er polystyren (f.eks. fyldmateriale)
POM	er polymethylen (f.eks. plastikclips og holdere)
PP	er polypropylen (f.eks. saltpåfylderen)
ABS	er Acrylonitril Butan Styren (f.eks. kontrolpanelet)

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.



ADVARSEL!

Emballage kan være farlig for børn!

Ved bortskaffelse skal emballage og maskine afleveres på en genbrugsstation. Kap ledningen og ødelæg dørens lukkemekanisme.

Bølgepap er fremstillet af genbrugspapir og skal bortskaffes i containeren mærket affaldspapir til genbrug.

Hvis du sikrer, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, kan du undgå negative konsekvenser for miljø og personers helbred, som ellers kunne blive følgen af forkert affaldshåndtering af dette produkt. Du kan kontakte din kommune, hvis du vil have mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dette produkt.

Bortskaf ikke dette produkt som usorteret husholdningsaffald.

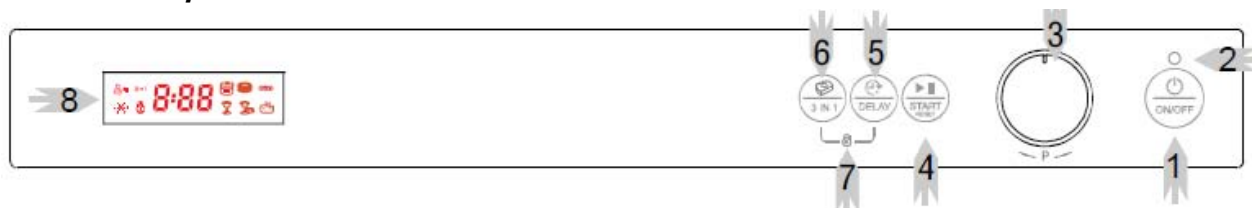
3. BETJENINGSVEJLEDNING



VIGTIGT!

For at opnå de bedste resultater med opvaskemaskinen, læs da betjeningsvejledningen, før du bruger maskinen for første gang.

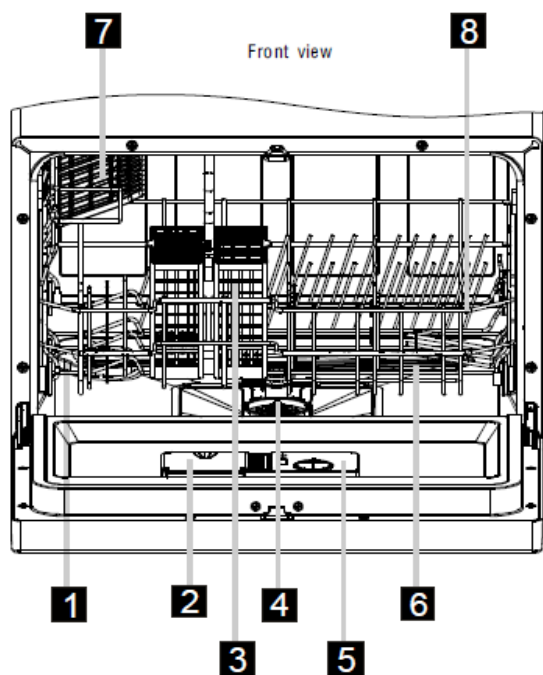
3.1 Kontrolpanel



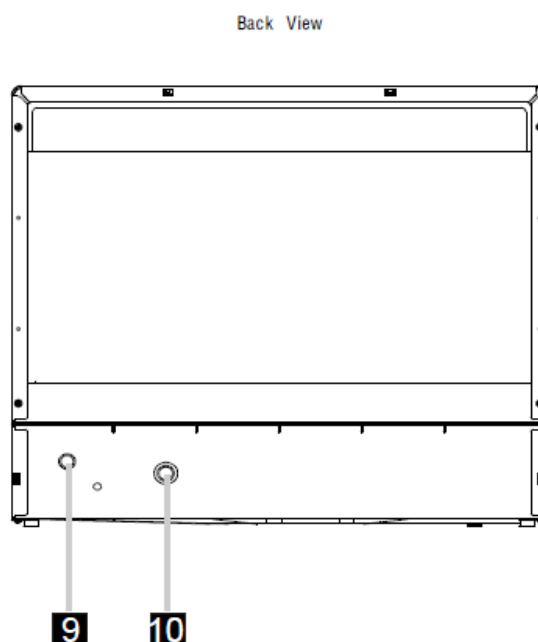
1. Tænd/sluk-knap: for at tænde og slukke for elforsyningen;
2. Lysindikator: lyset er tændt, når ON/OFF knappen er trykket ind.
3. Programvælger-knap: Drej knappen for at vælge et opvaskeprogram.
4. Start /Reset-knap: Tryk på denne knap for at starte eller pause opvaskemaskinen.
5. Udskudt start-knap: Denne funktion gør det muligt at forskyde programmets starttid (0-24 timer)
6. 3 i 1 funktionsknap: Tryk på knappen, når du bruger 3 i 1 tabletter (kan kun bruges ved følgende programmer: intensiv/normal/miljøvenlig)
7. Indikator for børnelås: For at aktivere funktionen trykkes på 3 i 1 funktionsknappen og udskudt start-knappen samtidig.
8. Display: viser tidsforskydningen, indikerer manglende salt eller afspændingsmiddel, nedtælling af det valgte programs vasketid, børnelås, 3 i 1 funktionen mv.

3.2 Opvaskemaskinens dele

Forside



Bagside



- 1 Saltbeholder
- 2 Vaskemiddelbeholder
- 3 Bestikkurv
- 4 Filterenhed
- 5 Beholder til afspændingsmiddel

- 6 Spulearme
- 7 Kophylde
- 8 Kurv
- 9 Afløbsforbindelse
- 10 Vandtilførselsforbindelse

4. FØR OPVASKEMASKINEN TAGES I BRUG FØRSTE GANG



VIGTIGT!

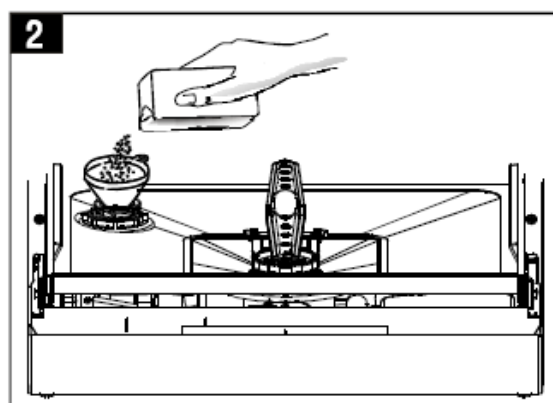
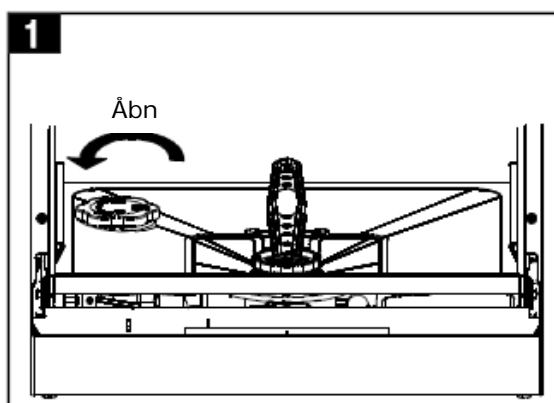
Hvis der ikke er saltbeholder i din opvaskemaskine, så gå til næste afsnit.

4.1 Påfyldning af salt i saltbeholderen

Brug altid kun salt beregnet til opvaskemaskine. Saltbeholderen er placeret under bestikkurven og skal påfyldes som følger:

Vær opmærksom!

- Brug kun salt beregnet til brug i opvaskemaskiner! Alle andre typer salt, især bordsalt, vil beskadige saltbeholderen. Hvis opvaskemaskinen bliver beskadiget pga. brug af uegnede typer salt, gælder producentens garanti ikke længere.
- Fyld kun salt i saltbeholderen lige før start af et af de komplette vaskeprogrammer. På den måde vil du undgå rester af salt eller saltvand på bunden af maskinen, som kan medføre korrosion.



- A. Fjern bestikkurven og skru derefter låget til saltbeholderen af.
- B. Før første vask hældes 1 liter vand i saltbeholderen.
- C. Placer enden af den medfølgende tragt i hullet og hæld cirka 1 kg salt i. Det er normalt, at en lille smule vand flyder ud over kanten.
- D. Når beholderen er fyldt, skrues låget på plads med uret. Sørg for, at låget sidder godt fast.
- E. Normalt vil indikatoren for manglende salt slukke inden for 2-6 dage, efter at saltbeholderen er blevet fyldt med salt.
- F. Et vaskeprogram bør startes umiddelbart efter påfyldningen. Ellers kan filtersystemet, pumpen eller andre vigtige dele af maskinen blive beskadiget pga. saltet.



VIGTIGT!

1. Saltbeholderen må kun påfyldes, når indikatoren for manglende salt lyser. Afhængigt af hvor meget saltet opløses, kan indikatoren stadig lyse, selvom saltbeholderen er fyldt. Hvis der ikke findes en indikator for manglende salt på kontrolpanelet (nogle modeller har ikke sådan en indikator), kan du beregne hvornår saltbeholderen skal påfyldes, ud fra hvor mange programmer opvaskemaskinen har kørt.
2. Hvis der er spildt salt, bør et hurtigt program køres for at fjerne saltresterne.

4.2 Påfyldning af afspændingsmiddel i beholderen

Afspændingsmiddel

Afspændingsmidlet frigøres under sidste skylning for at forhindre vanddråber på dit service. Dråberne kan efterlade pletter og striber. Afspændingsmidlet forbedrer også tørringen ved at få vandet til at prelle af. Beholderen til afspændingsmidlet er placeret inden for døren ved siden af beholderen til vaskemiddel. For at påfylde beholderen, skal låget åbnes og afspændingsmidlet hældes i, indtil niveauindikatoren bliver helt sort. Beholderen til afspændingsmiddel rummer ca. 110 ml.

Hvordan afspændingsmidlet fungerer

Afspændingsmidlet tilsættes automatisk i sidste skylning og sikrer en grundig skylning samt tørring uden pletter.

Bemærk!

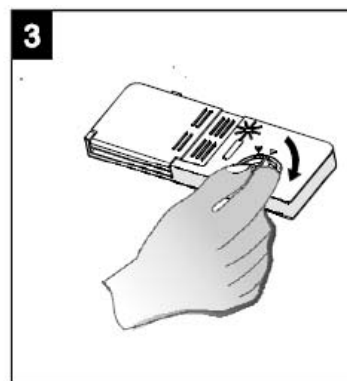
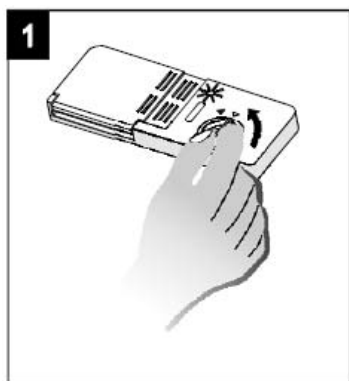
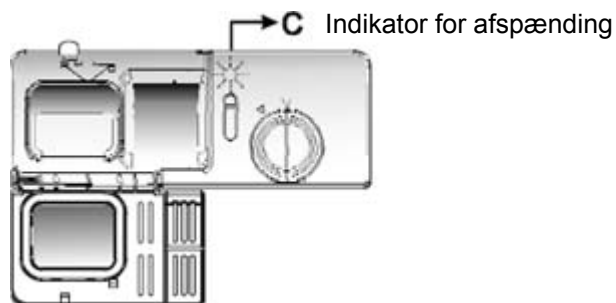
Brug kun varer mærket "Afspændingsmiddel til opvaskemaskine". Fyld aldrig beholderen til afspændingsmiddel med andre substanser som f.eks. opvaskemiddel til opvaskemaskiner eller flydende vaskemidler, da dette vil skade maskinen.

Hvornår skal beholderen til afspændingsmiddel fyldes op igen

Hvis der ikke er en indikator for manglende afspænding på kontrolpanelet, kan du bedømme mængden af afspændingsmiddel i beholderen ud fra farven på indikatoren "C", som er placeret ved siden af låget. Når beholderen er fuld, vil hele indikatoren være mørk. Efterhånden som mængden af afspændingsmiddel bliver mindre, vil størrelsen på den mørke plet i indikatoren også blive mindre. Du bør aldrig lade mængden komme under 1/4 af beholderens kapacitet.

Indikationer, som viser, hvor fyldt beholderen er:

- Fyldt
- ◐ ¾ fyldt
- ◑ ½ fyldt
- ◒ ¼ fyldt – skal påfyldes for at undgå pletter
- Tom



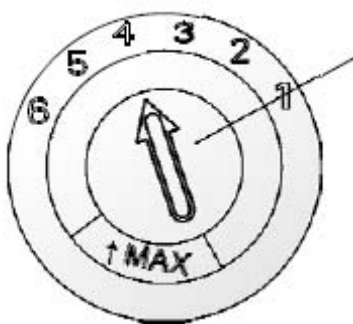
- 1** For at åbne beholderen, drejes låget mod "åbne" (venstre pil) og tages ud.
- 2** Hæld afspændingsmiddel i beholderen. Sørg for ikke at overfylde.
- 3** Sæt låget på igen ved at placere det på linje med "åben" pil, og dreje det til "luk" pilen (højre).



VIGTIGT!

Fjern eventuelt spildt afspændingsmiddel ved påfyldningen med en absorberende klud for at undgå skumdannelse ved næste opvask.

Justering af beholderen til afspændingsmiddel



Indstilling af afspænding

Beholderen til afspændingsmidlet har seks eller fire indstillinger. Start altid med indstillingen "4". Hvis du har problemer med pletter og dårlig tørring, kan du øge mængden af afspændingsmiddel pr. opvask ved at fjerne beholderens låg og vælge indstillingen "5". Hvis du stadig oplever problemer med pletter på servicet, justeres til det næste højere nummer, indtil servicet bliver pletfrit ved tørring. Den anbefalede indstilling er "4".



BEMÆRK!

Forøg mængden af afspændingsmiddel, hvis der er vanddråber eller pletter på servicet efter vask. Reducer mængden, hvis der er klistrede hvidlige pletter på servicet eller blålig film på glas eller knive.

4.3 Opvaskemiddel

Rigtig brug af opvaskemiddel

Opvaskemidlet med dets kemiske ingredienser er nødvendigt for at fjerne snavs, pulverisere snavs og transportere det ud af maskinen. Brug kun opvaskemidler beregnet til opvaskemaskiner. Hold opvaskemidlet friskt og tørt. Kom ikke opvaskemiddel i maskinen, før den er klar til opvask.

Opvaskemidler

Der er 3 slags opvaskemidler:

1. Med fosfat og klor
2. Med fosfat uden klor
3. Uden fosfat og klor

Nye pulveropvaskemidler er normalt uden fosfat, der også har en vandblødgørende virkning. Her anbefales det at fylde salt i saltbeholderen, selv om vandets hårdhedsgrad kun er 6 °dH. Hvis opvaskemidler uden fosfat bruges i forbindelse med hårdt vand, kan der vise sig hvide pletter på servicet. I dette tilfælde kan et bedre resultat opnås ved at øge mængden af opvaskemiddel. Opvaskemidler uden klor bleger kun ganske lidt. Derfor fjernes kraftigt farvede steder ikke helt. I dette tilfælde kan et program med højere temperatur vælges.

Koncentrerede opvaskemidler

Ud fra deres kemiske sammensætning, kan disse opvaskemidler opdeles i to grundtyper:

1. Konventionelle alkaliske opvaskemidler med kaustiske komponenter
2. Svagt alkaliske opvaskemidler med naturlige enzymer

Brug af "normal" vaskeprogrammer i kombination med koncentrerede opvaskemidler reducerer forurening og er godt for servicet. Disse programmer er specielt designet til at udnytte de snavsopløsende egenskaber i enzymerne og koncentrerede opvaskemidler. "Normal" vaskeprogrammer sammen med koncentrerede opvaskemidler kan opnå samme virkning, som ellers kun kan opnås ved brug af "Intensiv" programmer sammen med normale opvaskemidler.

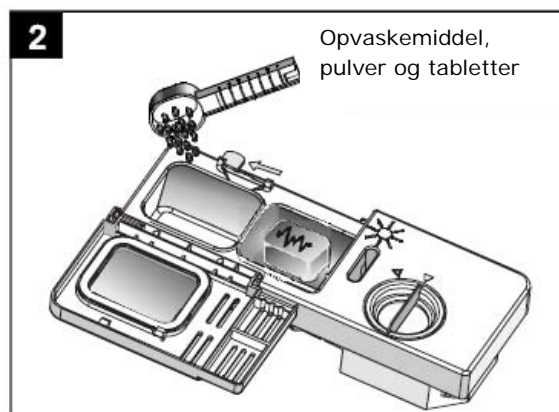
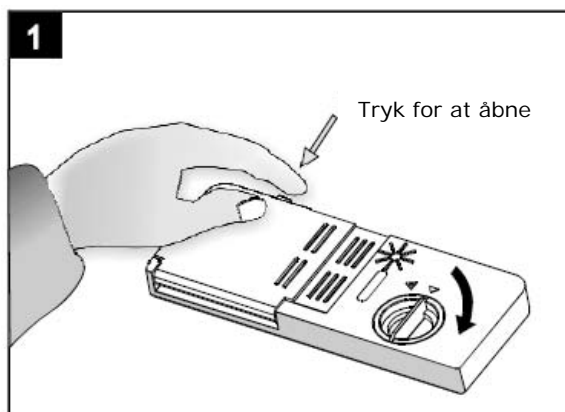
Opvasketabletter

Forskellige fabrikater af opvasketabletter opløses på forskellig tid. Derfor kan nogle tabletter ikke opnå den fulde vaskekraft ved korte programmer. Brug derfor kun tabletter ved lange programmer for at sikre, at rester af opvaskemiddel fjernes helt.

Beholder til opvaskemiddel

Beholderen skal fyldes før hver opvask, og instruktionerne i programtabellen skal følges. Denne opvaskemaskine kræver mindre opvaskemiddel og afspændingsmiddel end konventionelle maskiner. En teskefuld opvaskemiddel er nok til en normal opvask. Mere snavset service kræver mere opvaskemiddel. Påfyld først opvaskemiddel, umiddelbart før maskinen startes, ellers kan opvaskemidlet blive vådt, hvorved det opløses dårligt.

Der skal fyldes opvaskemiddel i beholderen, lige før opvaskeprogrammet startes. Påfyldningen skal følge instruktionerne i *Tabellen om Programvalg*. Normalt bruges der en teskefuld vaskemiddel til et normalt vaskeprogram. Ved meget snavset service bruges der mere vaskemiddel. Påfyld beholderen med vaskemiddel lige før du starter et program, ellers kan vaskemidlet blive fugtigt og dermed ikke opløses rigtigt.



BEMÆRK!

- Hvis låget er lukket, trykkes på udløserknappen for at åbne.
- Påfyld vaskemiddelbeholderen lige før du starter et opvaskeprogram
- Brug kun opvaskemiddel, der er beregnet til opvaskemaskine



ADVARSEL!

Opvaskemidler er ætsende. Hold dem utilgængelige for børn.

Korrekt brug af vaskemiddel

Brug kun vaskemidler, som er fremstillet specielt til opvaskemaskiner. Hold vaskemidlerne friske og tørre. Beholderen må ikke påfyldes, før opvaskemaskinen skal startes.

Vaskemidler i form af tabletter

Hvor hurtigt en vasketablet opløses afhænger af typen. Ved brug af tabletter med lang opløsnings tid, skal der anvendes lange (tidskrævende) opvaskeprogrammer for at sikre, at der ikke er vaskemiddelrester.



VIGTIGT!

Der kan kun anvendes vasketabletter i modeller med 3 i 1 funktion, og/eller 3 i 1 program.

Påfyldning af vaskemiddel

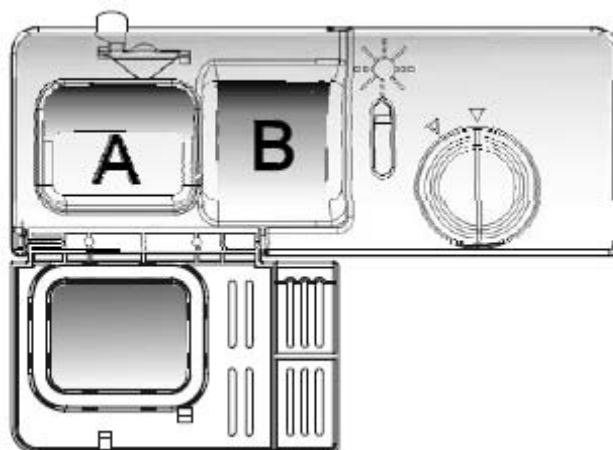
Påfyld beholderen som vist på billedet til højre. Markeringen indikerer påfyldningsniveauet.

- A** Rum til hovedvask
- B** Rum til forvask

Bemærk anbefalingerne om dosering angivet på emballagen til opvaskemidlet.

Efter påfyldning lukkes låget, og det presses ned, indtil det låser fast.

I tilfælde af meget snavset service, kan en dosis vaskemiddel tilføjes i forvaskrummet.



BEMÆRK!

- Du finder informationer om, hvor meget vaskemiddel der skal anvendes ved de forskellige opvaskeprogrammer i Tabellen om Programvalg.
- Den nødvendige mængde af vaskemiddel kan variere alt efter vandets hårdhed.
- Vær opmærksom på anvisningerne på vaskemidlets emballage.

5. FYLDNING AF OPVASKEMASKINEN

Anbefaling

- Overvej at anskaffe køkkenredskaber, der er mærket til maskinvask.
- For særlige servicedele kan der vælges et program med så lav temperatur som muligt.
- Undgå skader ved at undlade at tage glas og bestik ud af maskinen umiddelbart efter, den er færdig.

1. Følgende genstande er ikke egnede til maskinvask:

- Bestik med træ-, porcelæns- eller perlemorshåndtag
- Plastservice, som ikke er varmebestandigt
- Gammelt bestik, sammenhæftet med lim, som ikke er varmebestandigt
- Kobber og tin genstande
- Krystalglas
- Stålgjenstande, som er disponeret for rust
- Træfade
- Genstande af syntetiske fibre

2. Følgende genstande har begrænset egnethed til maskinvask:

- Visse typer glas kan miste glansen ved gentagen opvask.
- Sølv og aluminium har en tendens til at blive misfarvet eller bleget ved maskinopvask.
- Porcelæn med glasur mister glansen.

5.1 Før og efter påfyldning af opvaskemaskinens kurve

Følg nedenstående retningslinjer for at opnå de bedste resultater:

Fjern større madrester fra servicet og blødgør brændte madrester på pander før opvask. Det er ikke nødvendigt at skylle tallerkner med vand.

Placer genstande i opvaskemaskinen på følgende måde:

Kopper, glas, gryder/pander mm. placeres nedad.

Buede genstande og genstande med fordybninger skal placeres på skrå, så vandet kan løbe af.

Alle redskaber skal være placeret forsvarligt, så de ikke kan vælte.

Alle genstande er placeret på en måde, som ikke forhindrer armene i at rotere under opvask.



VIGTIGT!

Meget små ting må ikke vaskes i opvaskemaskiner, da de let kan falde ud af kurven.

- Placer kopper, glas, pander og lignende nedad for at undgå vandsamling.
- Tallerkner og bestik må ikke ligge indeni hinanden eller dække hinanden.
- Glassene må ikke røre hinanden, da de kan blive beskadiget under vasken.
- Store ting, som er svære at vaske, placeres i den nederste kurv.
- Lange eller skarpe genstande, f.eks. forskærerknive, skal placeres horisontalt.
- Undlad at overfylde opvaskemaskinen, da det har indflydelse på vaskeresultat og energiforbrug.

5.2 Fyldning af kurven

Sørg for, at gryder og tallerkner er placeret korrekt, så de ikke kan ændre position under vask.



Kop



Stor serveringskål



Glas



Underkop



Skål



Ovalt fad



Middagstallerken



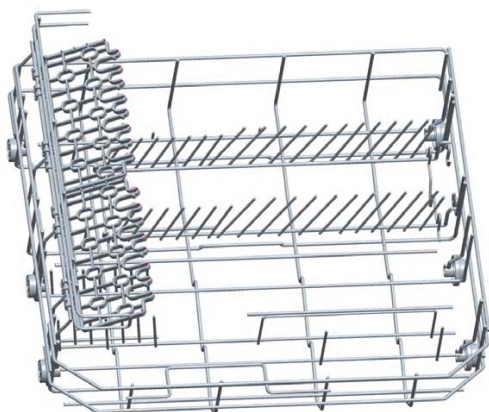
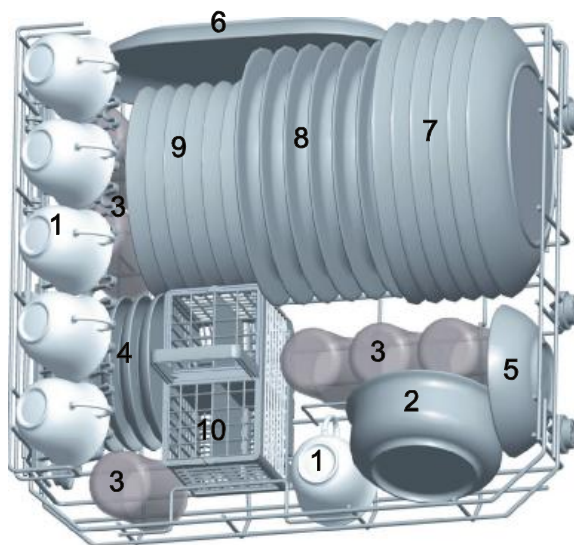
Suppetallerken



Desserttallerken



10 Bestikkurv

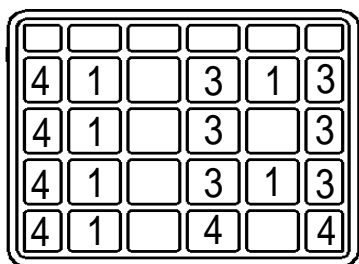
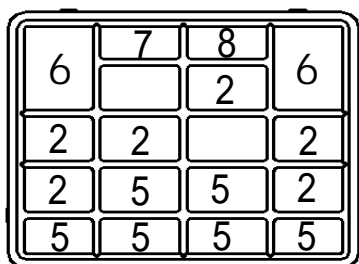


Tallerkenholdere i kurven

Kurven er udstyret med tallerkenholdere, som kan lægges ned, hvis der er behov for dette.

5.3 Bestikkurv

Bestik bør placeres i bestikkurven med håndtaget ned. Hvis der er sidekurve, bør skeer placeres i de passende åbninger. Lange genstande skal lægges horisontalt i den øverste kurv.



1. Gaffer



2. Suppeskeer



3. Dessertskeer



4. Teskeer



5. Knive



6. Serveringsskeer



7. Sovseskeer



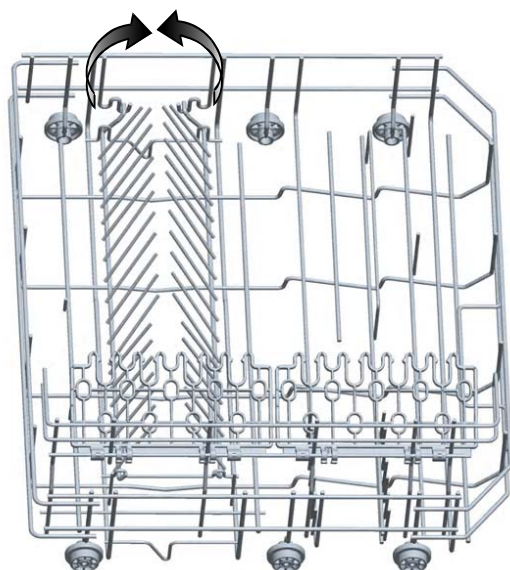
ADVARSEL!

- Lad aldrig en genstand stikke nedenfor hullerne i bestikkurven.
- Placer altid skarpe genstande med den skarpe del nedad.

For at opnå personlig sikkerhed og høj vaskekvalitet bør bestikket placeres som følgende i bestikkurven:

- Sørg for, at der ikke er for meget bestik i hvert rum.
- Placer bestik med håndtaget nedad.
- Placer knive og andre skarpe genstande med den skarpe side ned.

5.4 Store middagstallerkener









Når der skal sættes store middagstallerkener i kurven, foldes tallerkenholderne som vist på billedet.

Maksimum tallerkenstørrelse, der kan vaskes i maskinen, er Ø. 27 cm.

6. START ET PROGRAM

6.1 Programvælger og forbrugstabel

Program	Information	Funktion	Vaskemiddel For/hovedvask	Køretid (min.)	Energi- forbrug (kWh)	Vand- forbrug (L)	Afsp. middel
 Intensiv	Til meget snavset service, gryder og pander, som har stået med indtørret mad i et stykke tid.	Forvask (50°C) Vask (70°C) Skylning Skylning Skylning (70°C) Tørring	<u>3/15 g</u> eller (3 i 1)	145	0,94	11,0	★
 Normal	Til normalt snavsede gryder, glas osv. og let snavsede pander; standard dagligvask	Forvask Vask (60°C) Skylning Skylning (70°C) Tørring	<u>3/15 g</u> eller (3 i 1)	125	0,70	8,4	★
 Øko (*EN50242)	Til let snavsede tallerkner, glas, skåle, pander osv.	Forvask Vask (55°C) Skylning Skylning (70°C) Tørring Vask (45°C)	<u>3/15 g</u> eller (3 i 1)	170	0,61	7,0	★
 Glas	Til let snavsede glas og fint porcelæn	Skylning Skylning (60°C) Tørring	15 g	75	0,48	6,8	★
 Hurtig vask	Til let snavsede genstande, som ikke skal tørres	Vask (40°C) Skylning Skylning	15 g	30	0,30	6,0	
 Skylning	Til at skylle genstande, som skal vaskes senere på dagen	Forvask	/	14	0,01	2,1	

Note: *) EN50242 er et internationalt testprogram, der stiller visse krav til en opvaskemaskine. For denne maskine er følgende data opgivet til overensstemmelsestest:

Kapacitet 6 kuverter
 Dosering af afspændingsmiddel: Trin 6
 Strømforbrug: Slukket 0,30 W – Standby 0,4 W

6.2 Tænd for opvaskemaskinen

For at starte et opvaskeprogram:

- Tag kurven ud af opvaskemaskinen.
- Påfyld opvaskemiddel.
- Sæt stikket i kontakten. Strømforsyningen skal være 220-240V~50Hz.
- Kontroller, at vandtrykket er sat til fuldt tryk.
- Ved at dreje på knappen vil programmerne skifte i denne rækkefølge:
Intensiv → Normal → Øko (Eco) → Glas → Hurtig → Skylning
Når et program er valgt, viser LED displayet det valgte programs ikon.
- Tryk på Start/Reset knappen for at starte det valgte program.



BEMÆRK!

Når du trykker på Start/Reset knappen for at pause programmet, mens opvaskemaskinen kører, vil programlyset stoppe med at blinke, og opvaskemaskinen vil brumme hvert minut, indtil maskinen sættes i gang igen ved at trykke på Start/Reset knappen.

6.3 Ændring af programmet

Det er muligt at ændre program meget kort tid efter, at et program er startet. Ellers kan vaskemidlet være frigjort, og opvaskemaskinen har måske allerede udtømt vaskevandet. Er dette sket, skal der fyldes opvaskemiddel i beholderen igen.

For at skifte programmet:

- Tryk på Start/Reset knappen og hold den i mere end 3 sekunder. Dette sætter opvaskemaskinen på Standby.
- Vælg det program, du ønsker at bruge.



BEMÆRK!

Hvis du åbner døren, mens opvaskemaskinen kører, stopper opvaskemaskinen med at køre. Når du lukker døren igen og trykker på Start/Reset knappen, starter opvaskemaskinen med at køre efter 10 sekunder.

LED displayet viser opvaskemaskinens tilstand:

- ✓ LED displayet er slukketStandby
- ✓ LED displayet er tændt Pause
- ✓ Kolon ikonet på LED displayet blinker Maskinen kører

Glemte en tallerken?

Du kan lægge en tallerken i opvaskemaskinen når som helst, før vaskemidlet er frigjort.

1. Tryk på Start/Reset knappen.
2. Åbn døren lidt for at stoppe vasken.
3. Når spulearmene er stoppet med at rotere, kan du åbne døren helt.
4. Læg den glemte tallerken i maskinen.
5. Luk døren.
6. Tryk på Start/Reset knappen. Efter 10 sekunder starter opvaskemaskinen igen.

6.4 Når opvaskeprogrammet er slut

Når opvaskeprogrammet er slut, vil opvaskemaskinen brumme i 8 sekunder og så stoppe. Tryk på ON/OFF knappen for at slukke opvaskemaskinen. Sluk for vandforsyningen og åbn døren. Vent et par minutter, før du begynder at tømme opvaskemaskinen. På den måde undgår du kontakt med varme genstande og skade på selve genstandene, da de er mest skrøbelige, når de er varme.

- Sluk for opvaskemaskinen
 1. Sluk for opvaskemaskinen ved at trykke på ON/OFF knappen
 2. Sluk for vandforsyningen

- Åbn døren forsigtigt. Varme tallerkner kommer let til skade. Derfor bør de afkøles i ca. 15 minutter, før du begynder at tømme opvaskemaskinen. Tallerknerne afkøles hurtigere og tørrer bedre, hvis du åbner lidt for opvaskemaskinens dør.
- Tømning af opvaskemaskinen. Normalt er opvaskemaskinen våd indeni.



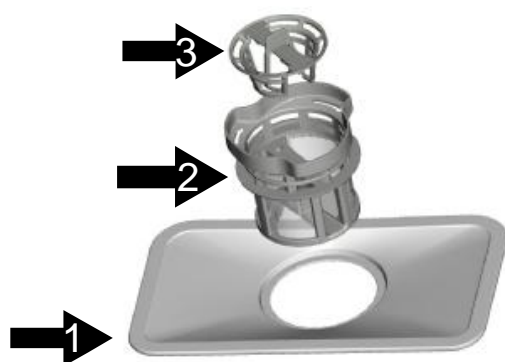
ADVARSEL!

Det er farligt at åbne døren, mens opvaskemaskinen kører – varmt vand kan skolde dig.

7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

7.1 Filtersystemet

Filteret sørger for, at madrester og andre ting ikke kommer i pumpen. Filtersystemet består af tre forskellige filtre:



Hovedfilter – 1

Madrester og snavs, fanget af dette filter, pulveriseres ved hjælp af en speciel bruser på spulearmen, og de føres til afløbet.

Mikrofilter – 2

Filteret holder små rester i bundkaret og forhindrer, at de sætter sig på genstandene igen.

Grovfilter – 3

Filteret fanger store partikler som benrester eller glas, som kan blokere afløbet. For at fjerne disse partikler, presses forsigtigt på tappen i toppen af filteret, og filteret løftes op.

Filterenheden

Filteret fjerner effektivt madrester fra vaskevandet, således det kan genanvendes i løbet af vasken. For at opnå det bedste resultat, skal filteret være rent. Derfor er det en god ide at rengøre filteret efter hver vask ved at fjerne partiklerne og skylle filteret under rindende vand. For at skille filteret ad, trækkes bægerets håndtag opad.



ADVARSEL!

- Lad aldrig opvaskemaskinen køre med forkert monterede filtre.
- Opvaskemaskinen må aldrig bruges uden filtre.
- Forkert geninstallering af filteret kan føre til dårlig opvask og beskadigede service og bestik.



Trin 1: Drej mikrofilteret mod uret.



Trin 2: Løft hovedfilteret op.



BEMÆRK!

Hvis du udfører instruktionerne fra 1 til 2, skiller du filtersystemet ad. Hvis du udfører instruktionerne fra 2 til 1, monterer du filtersystemet igen.

Bemærkninger:

- Efter hver opvask undersøges filteret for eventuel blokering.
- Skil filtersystemet ad ved at tage grovfilteret af. Rengør filtrene for madrester og skyl dem under rindende vand.



VIGTIGT!

Rengør hele filtersystemet en gang om ugen.

Rengøring af filtrene

Rengør hovedfilteret og mikrofilteret med en børste. Saml filtrene som anvist i det foregående afsnit. Sæt det samlede filter på plads i opvaskemaskinen og tryk ned.



ADVARSEL! Undgå at beskadige filtrene, mens du rengør dem, da det kan forringe vaskeresultatet.

7.2 Vedligeholdelse af opvaskemaskinen

Tør kontrolpanelet af med en blød, fugtig klud.

Der må ikke anvendes skarpe genstande, skuresvampe eller skræppe rengøringsmidler til rengøring af opvaskemaskinen.

Rengøring af døren



Tør lågens kanter af med en varm, blød, fugtig klud. For at undgå væske i låsen og opvaskemaskinens elektriske dele, må der ikke anvendes rengøringsmidler, som sprøjtes på.



ADVARSEL!

1. Brug aldrig rengøringsmidler med sprøjte til at rengøre dørpanelet. Det kan ødelægge dørlåsen og elektriske dele på opvaskemaskinen.
2. Slibende rengøringsmidler eller lignende kan ridse opvaskemaskinens rustfrie ståldele.

Beskyttelse mod frost

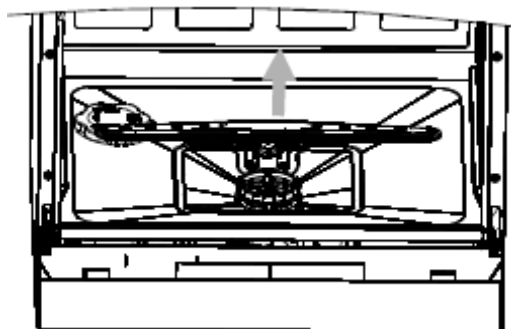
Beskyt opvaskemaskinen mod frost om vinteren, hvis den f.eks. står i et sommerhus. Gør følgende:

1. Afbryd strømmen til maskinen.
2. Luk vandforsyningen og frakobl slangen fra maskinens vandtilslutning.
3. Aftap vandet fra indgangsrøret og ventilen. Hold en flad skål under.
4. Tilkobl igen vandslangen til vandtilslutningen.
5. Fjern filteret i bunden af karret og sug vandet op med en svamp.

Note: Hvis opvaskemaskinen ikke virker, fordi den er frosset, skal professionel service tilkaldes.

Rengøring af spulearmene

Spulearmene kan let fjernes fra opvaskemaskinen, så dyserne kan rengøres og eventuelle blokeringer fjernes. Skyl spulearmene under rindende vand og sæt dem derefter på plads igen. Kontroller, om de roterer normalt. For at fjerne spulearmene fra opvaskemaskinen tages der fat i midten af armene og trækkes opad.



Sådan holdes din opvaskemaskine i god stand:

Efter hver vask slukkes for vandforsyningen, og døren åbnes lidt, så fugtighed og lugt kan komme ud.

Tag stikket ud før enhver form for rengøring eller vedligeholdelse.

Anvend aldrig opløsnings- eller slibemidler ved rengøring af maskinens ydre og gummidele. Rengør dem kun med en klud med varmt sæbevand. For at fjerne pletter på indre overflader bruges en klud fugtet med vand og lidt eddike eller rengøringsmidler til opvaskemaskiner.

Hvis opvaskemaskinen ikke skal bruges i en længere periode, anbefales det, at den tomme opvaskemaskine kører et program. Derefter fjernes stikket fra stikkontakten, der slukkes for vandforsyningen, og døren åbnes en lille smule. Ved at åbne lidt for døren beskytter du gummilisterne og forhindrer dannelse af dårlig lugt inde i maskinen.

Flytning af opvaskemaskinen skal foregå i opret stilling. Hvis det ikke er muligt, kan den lægges på bagsiden under flytning.

Gummilister

Madrester, som klister til gummilisterne, er en af årsagerne til dårlig lugt. Brug en fugtig svamp til at fjerne dem.

8. INSTALLATION



Vær opmærksom:

Vandtilslutning og el-tilslutning af opvaskemaskinen skal udføres af fagfolk.



ADVARSEL!



Fare for elektrisk stød.
Sluk for strømforsyningen, før opvaskemaskinen installeres. Undlades dette, kan det føre til elektrisk stød.

Forberedelse til installationen

Placer din opvaskemaskine et sted, som er tæt på vandforsynings- og strømforsyningskilder og tæt på afløbsmuligheder. Vælg en side af håndvaskens afløb, hvor afløbsslangen til opvaskemaskinen kan tilsluttes.

8.1 Placering af opvaskemaskinen

Placer opvaskemaskinen på det ønskede sted med bagsiden ind til væggen og med siderne ind til det omgivende kabinet eller væggen. Opvaskemaskinen er udstyret med indtags- og afløbsslange, som kan placeres både til højre eller til venstre side.

8.2 Strømtilslutning

For personlig sikkerhed



ADVARSEL!

- BRUG IKKE FORLÆNGERLEDNING ELLER ADAPTERSTIK
- DU MÅ IKKE FJERNE JORDFORBINDELSEN FRA LEDNINGEN

Elektriske forudsætninger

Oplysninger om opvaskemaskinens elektriske specifikationer findes på maskinens typeskilt. Sørg for, at strømforsyningen svarer til disse specifikationer.



Vær sikker på, at opvaskemaskinen er tilsluttet med jordforbindelse i overensstemmelse med gældende nationale regler før ibrugtagning.

Tilslutning af elektricitet

Kontroller, at strømforsyningsens spænding og frekvens er i overensstemmelse med det angivne på opvaskemaskinens typeskilt. Sæt kun stikket i kontakten, når du er sikker på, at opvaskemaskinen er jordet korrekt. Hvis stikkontakten, som opvaskemaskinen skal tilsluttes, ikke passer til maskinens stik, skal stikket udskiftes med et, der passer, i stedet for at bruge adaptere eller lignende. Ellers er der risiko for brand.



Sikkerhedsinstruktioner (jordforbindelse)

- Denne maskine skal forbindes til et fungerende jordstik. I tilfælde af en teknisk fejl eller sammenbrud vil jordforbindelsen reducere risikoen for elektrisk stød ved at lede fejlstrømmen til jordforbindelsen. Maskinen er udstyret med en ledning med en jordet leder og et jordstik.
- Stikket skal sættes i en passende stikkontakt, som er installeret og jordet i overensstemmelse med gældende nationale regler.



ADVARSEL!

- Forkert tilslutning af jordforbindelsen kan medføre risiko for elektrisk stød.
 - Hvis du er i tvivl om, hvorvidt opvaskemaskinen er korrekt jordforbundet, bør dette undersøges af en autoriseret elektriker.
- Er tilslutningsstedet udført med ekstrabeskyttelse i form af stikkontakt for trebenet stikprop, så skal den tobenede stikprop udskiftes med en trebenet stikprop.

8.3 Vandtilslutning

Tilslutning af indtagsslangen til koldt vand



Tilslut indtagsslangen til en 3/4" vandhane og kontroller, at den er spændt fast. Hvis vandrørene er nye, eller ikke har været brugt i lang tid, så tænd for vandet og lad det løbe for at undgå eventuelle urenheder. Hvis der kommer urenheder i indtagsslangen, kan den blokere, og opvaskemaskinen kan blive beskadiget.



ADVARSEL!

Sluk for vandhanen efter brug for at undgå vand i indtagsslangen (dette gælder kun modeller, som har Aqua-stop)

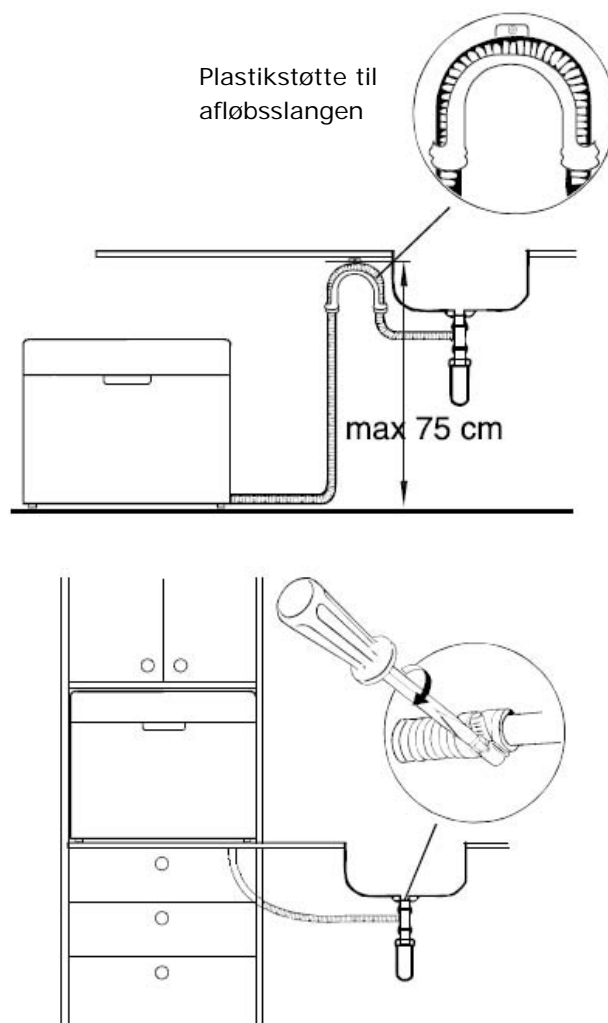
8.4 Tilslutning af afløbsslangen

Forbind afløbsslangen til et afløbsrør på mindst 4 cm i diameter, eller forbind den til en vask uden at bøje den. Brug den specielle plastikstøtte, som medfølger. Den frie ende af afløbsslangen må ikke monteres højere end max. 75 cm, og den må ikke være sænket ned i vand, da vandet risikerer at løbe tilbage i slangen.



ADVARSEL!

Den specielle plastikstøtte til afløbsslangen skal sættes godt fast på væggen, så afløbsslangen ikke kan flytte sig og dermed lede vandet et forkert sted hen.



Hvordan kan du fjerne det overskydende vand fra slangen

Hvis håndvasken er 1 m over gulvet, kan overskydende vand ikke føres direkte i vaskens afløb. Det vil så være nødvendigt at fjerne det overskydende vand fra slangen i en passende beholder, som befinder sig under vaskens niveau.

Vandafløb

Tilslut afløbsslangen korrekt for at undgå lækager. Kontroller, om slangen er beskadiget.

Slangeforlænger

Hvis afløbsslangen ikke er lang nok, skal du finde en forlænger af samme slags som originalen. Afløbsslangen må ikke være længere end 4 meter, da det vil forringe vaskeresultatet.

8.5 Tænd for opvaskemaskinen

Før du tænder for opvaskemaskinen, kontrolleres følgende:

1. Opvaskemaskinen står lige og er monteret korrekt.
2. Indtagsventilen er åben.
3. Er der lækage ved tilslutningen af slangerne.
4. Ledningen er korrekt forbundet.
5. Der er tændt for stikkontakten.
6. Er indtags- og afløbsslangen viklet sammen.
7. Alt indpakningsmaterialet og brugsanvisningen er taget ud af opvaskemaskinen.



Gem denne brugsanvisning efter installation!
Instruktionerne i denne brugsanvisning kan bruges til senere reference.

9. PROBLEMLØSNING

9.1 Før du ringer efter service

Gennemse følgende fejlbeskrivelser, før du tilkalder service.

	Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
Tekniske problemer	Opvaskemaskinen vil ikke starte.	Sikringen er sprunget, eller afbryderen er slået fra	Udskift sikringen eller slå afbryderen til. Fjern andre maskiner, som opvaskemaskinen deler strømmen med.
		Der er ikke strøm til opvaskemaskinen	Kontroller, at der er tændt for opvaskemaskinen, og at døren er lukket korrekt. Kontroller om ledningen med stikket er sat korrekt i kontakten.
		Døren er ikke lukket korrekt.	Luk døren korrekt.
	Vandet bliver ikke pumpet ud fra opvaskemaskinen.	Knæk på slangen. Filteret er blokeret. Vasken er blokeret.	Kontroller afløbsslangen. Kontroller grovfilteret. Undersøg om afløbet i håndvasken er stoppet.
	Sæbeskum i bundkarret.	Forkert vaskemiddel.	For at undgå dannelsen af sæbeskum må der kun bruges vaskemidler til opvaskemaskiner. Hvis der er sæbeskum i opvaskemaskinen, åbnes døren. Kom ca. 4,5 l koldt vand i bundkarret. Luk døren og start programmet "Skylning" for at fjerne vandet. Gentag programmet om nødvendigt.
		Spildt afspændingsmiddel.	Tør altid spildt afspændingsmiddel af med det samme.
Almindelige problemer	Misfarvning i opvaskemaskinens indre.	Der er brugt vaskemiddel med farve.	Brug vaskemiddel uden farve.
	Hvid film på de indvendige overflader.	Hårdt vand.	Rengør overfladerne med en fugtig svamp med opvaskemiddel til opvaskemaskine. Brug gummihandsker. Anvend kun opvaskemiddel til opvaskemaskiner for at undgå skumdannelse.
	Rust på bestikket.	Bestikket er ikke rustfrit. Der er ikke kørt et program efter påfyldning af salt. Spor af salt er derfor kommet på opvasken.	Efter påfyldning af salt bør der altid køres et hurtigt vaskeprogram uden service i opvaskemaskinen og uden valg af Turbo-funktion (hvis denne findes).
		Låget til saltbeholderen er løst.	Undersøg låget. Sæt det ordentligt fast.
Larm	Bankelyde fra opvaskemaskinen.	Spulearmene banker på en genstand i kurven.	Stop opvasken og omplacer den genstand, som forhindrer spulearmene i at køre normalt.
	Raslen fra opvaskemaskinen.	En del af servicet sidder ikke ordentligt fast i maskinen.	Stop opvasken og omplacer den løse genstand.
Dårligt opvaske-resultat	Bankelyde fra vandrørene.	Dette kan skyldes eksisterende installationer.	Dette kan ikke påvirke opvaskemaskinens funktioner. Ved tvivl, kontakt en autoriseret tekniker.
		Servicet var ikke placeret korrekt.	Læs afsnittet "Opfyldning af opvaskemaskinen".
		Det valgte program var ikke tilstrækkeligt.	Vælg et mere intensivt opvaskeprogram. Læs afsnittet "Start et program".
		Der var ikke nok opvaskemiddel.	Anvend mere opvaskemiddel eller skift opvaskemiddel.
	Servicet er ikke rent.	Genstande har blokeret spulearmene. Filteret er ikke rent nok eller ikke monteret korrekt. Dette kan forårsage blokering i spulearmene.	Omplacer genstandene, så spulearmene kan rotere korrekt. Rengør filteret/monter filteret korrekt. Rengør spulearmene.

	Glasgenstande er ikke klare.	Blødt vand og for meget opvaskemiddel.	Brug mindre opvaskemiddel, hvis vandet er blødt. Vælg det korteste opvaskeprogram til glasgenstande for at opnå det bedste opvaskeresultat.
	Sorte eller grå pletter på genstandene.	Aluminiums køkkenredskaber har været i kontakt med genstandene.	Fjern pletterne med et mildt, slibende rengøringsmiddel.
	Rester af vaskemiddel i beholderen.	Genstande har blokeret beholderen.	Placer genstandene korrekt.
Dårligt tørreresultat	Genstandene er ikke tørre.	Forkert opfyldning.	Fyld opvaskemaskinen som anbefalet i brugsanvisningen.
		For lidt afspændingsmiddel.	Forøg indstillingen af frigivet afspænding pr. vask/påfyld beholderen.
		Opvaskemaskinen er tømt for hurtigt.	Opvaskemaskinen må ikke tømmes lige efter, den er stoppet. Åbn døren lidt, så dampen forsvinder. Tøm først opvaskemaskinen, når servicet er afkølet. Tøm først den nederste kurv. Så undgås det, at servicet i den nederste kurv gøres vådt, når servicet i den øverste kurv fjernes.
		Forkert valg af opvaskeprogram.	Korte programmer vasker ved lavere temperaturer, og det forringer vaskeresultatet. Vælg et længere program.
		Bestik med belægning af dårlig kvalitet.	Maskinen har sværere ved at fjerne vandet fra denne type bestik. Det er ikke egnet til maskinopvask.

9.2 Fejlkode

Ved fejl vil displayet vise følgende fejlkode:

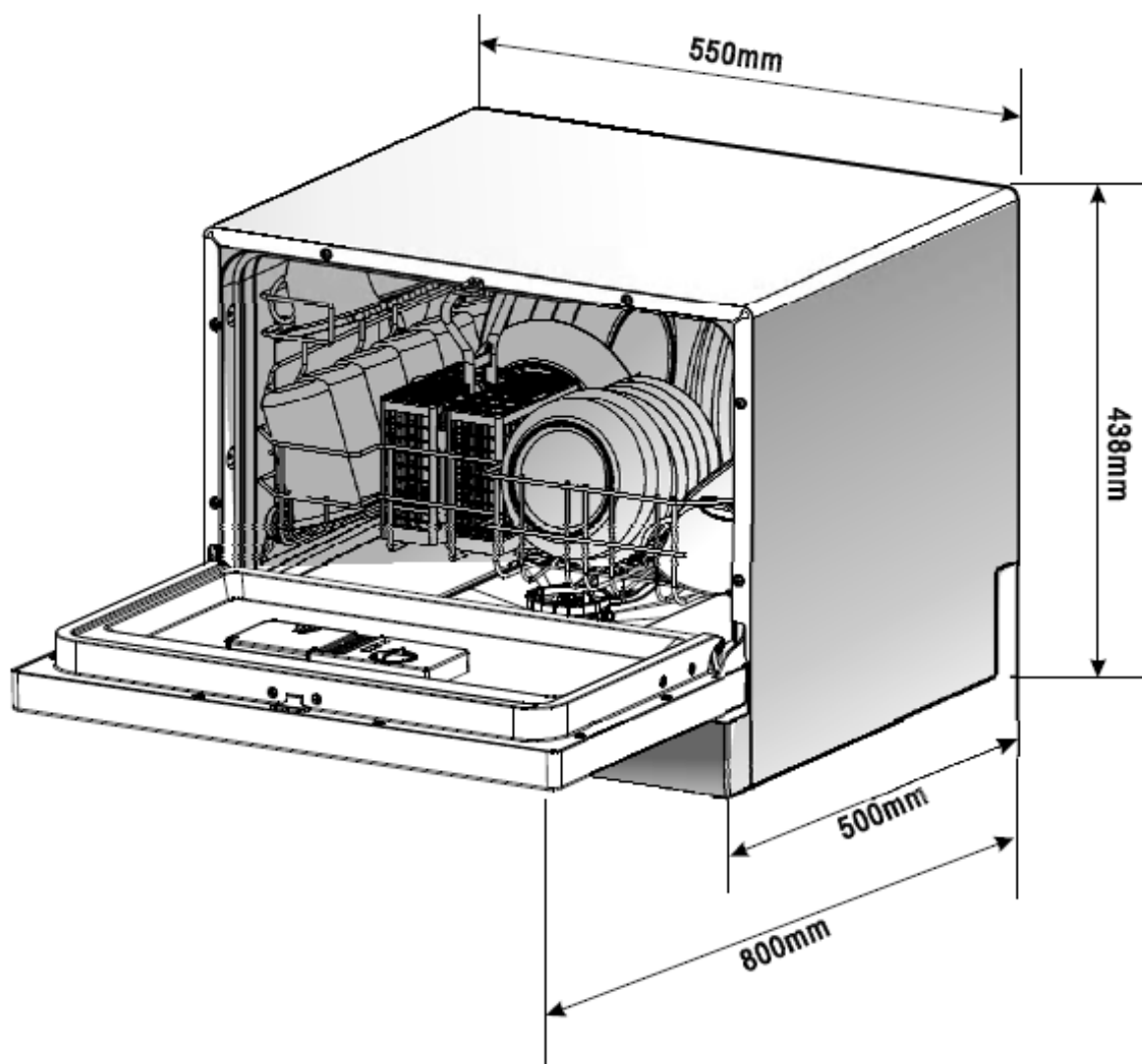
Koder	Hvad koden betyder	Mulig årsag
Lyset i "tørring" lampen flimrer svagt.	Længere indtagstid.	Vandhanen er ikke åben, vandtrykket i vandhanen er ikke højt nok, begrænset vandindtagelse.
Lyset i "tændt" lampen flimrer svagt.	Vandoverskud.	Der er lækage på et element i opvaskemaskinen.



ADVARSEL!

- I tilfælde af vandoverskud lukkes der for hovedvandforsyningen, før der tilkaldes service.
- Hvis der er vand i opvaskemaskinen pga. overfyldning eller en mindre lækage, skal vandet fjernes, før opvaskemaskinen anvendes igen.

9.3 Tekniske specifikationer



Højde	438 mm
Bredde	550 mm
Dybde	500 mm
Effekt	Se mærkepladen på maskinen
Vandtryk	0.4-10 bar (0.04-1.0 Mpa)
Max temp. ved varmtvandsforbindelse	60°C
Strømforsyning	Se mærkepladen
Kapacitet	6 kuverter

Importeret af:

Harald Nyborg A/S
Gammel Højmevej 30
DK-5250 Odense SV

→ *Der tages forbehold for trykfejl.*

TEKNISK DATABLAD

Ark til husholdningsopvaskemaskine i overensstemmelse med EU-direktiv 1059/2010:

Producent	WASCO
Type	HN6069
Antal standardkuverter	6
Energiklasse ①	A+
Årligt energiforbrug ②	174 kWh
Energiforbrug med standard vaskeprogram	0.61 kWh
Strømforbrug i off stilling	0.3 W
Strømforbrug i standby-on stilling	0.4 W
Årligt vandforbrug ③	1960 l
Tørreeffektklasse ④	A
Standard vaskeprogram ⑤	ECO 55°C
Tid for standard vaskeprogram	170 min.
Støjniveau	55dB(A) ref. 1 pW
Montage	Til opsætning på køkkenbord
Må indbygges	Nej
Højde	43.8 cm
Bredde	55.0 cm
Dybde (med tilslutninger)	50 cm
Strømforbrug	1280 W
Mærkespænding / -frekvens	230 VAC / 50 Hz
Vandtryk (under tilløb)	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa

NOTE:

- ①** A+++ (højeste energiklasse) til D (laveste energiklasse).
- ②** Årligt energiforbrug 174 kWh er baseret på 280 standardopvaske med koldtvandsindtag og på lavenergiprogrammerne. Det faktiske energiforbrug kommer an på anvendelsesmåden af maskinen.
- ③** Vandforbruget 1960 l/år er baseret på 280 standardopvaske. Det faktiske vandforbrug kommer an på anvendelsesmåden af maskinen.
- ④** A (højeste effekt) til G (laveste effekt).
- ⑤** Dette program er beregnet til at rengøre normalt snavset service, og det er det mest effektive program med hensyn til energi- og vandforbrug for denne type service.

Maskinen opfylder europæiske standarder og direktiver på leveringstidspunktet.

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

Ovenstående værdier er målt i overensstemmelse med standarder for specifikke driftsforhold. Resultaterne kan variere meget i forhold til, hvor snavset servicet er, vandhårdhed og mængden af opvaskemiddel.

Brugervejledningen er baseret på EU's standarder og regler.